

湖南师范大学“双一流”学科教学改革笔谈

编者按:近年来,湖南师范大学全力推进“双一流”大学建设,坚持以立德树人为根本,以教学科研为中心,以战略需求为导向,创新人才培养模式;以国家启动“新文科”建设为契机,推进以课程建设和教学改革为核心的专业内涵建设,努力建设全员全过程全方位育人体系,为国家培养优秀人才。本栏目的3篇文章,主要从学校国际化建设、课程教学法改革等方面反映了我校锐意进取、建设世界一流学科的教学改革思路。

“双一流”学科的国际化建设

蒋莉华

2017年9月,湖南师范大学外国语言文学学科入选“世界一流学科”建设名单,成为湖南省属高校唯一进入国家“双一流”建设的学科。学校上报的“语言与文化”学科群建设方案中明确指出外国语言文学学科为主建学科。因此,深入推进外国语言文学学科建设,对全面提升学科群实力和推进学校的全面发展具有重要意义。本文以湖南师范大学外国语言文学一流学科为例,从国际化教学、国际化科研和国际化合作三个方面探讨其国际化建设路径。

一、“双一流”学科的定位与特色

湖南师范大学的外国语言文学学科历史悠久,文化底蕴深,学术积累厚。它肇始于湖南师范大学的前身国立师范学院初创时的英文系,由学贯中西、有“文化昆仑”之称的钱钟书先生亲自创办,数十年来,罗璋岚、刘重德、沈同治、徐燕谋等一干名家先后任教于此。近年来,借着“双一流”建设的“东风”,学科聚焦拔尖创新人才培养、高素质教师队伍建设和高水平科研成果产出和优秀文化的传承与创新,取得了一系列积极进展,向着打造世界一流学科的目标稳步迈进,整体实力更上一层楼。与全球30余所大学建立了密切的交流合作关系,在俄罗斯、韩国和美国承办三所孔子学院,其中俄罗斯喀山联邦大学孔子学院被国家汉办评为“全球先进孔子学院”。

学科拥有一支由国务院学科评议组成员、国家教学名师、教育部高等学校教学指导委员会主任和

委员组成的、国际化特征明显的高水平师资队伍。学术发展在全国已有相当影响,实力居全国前列,具有深厚的学术底蕴。其中“英语专业”为教育部高等学校特色专业建设点和湖南省重点示范专业。2016年,英语专业在中国科学评价研究中心等机构联合发布的《2016年中国大学及学科专业评价报告》中获评5星等级,位居全国同类专业第4位。2017年,外国语言文学入选国家“世界一流学科”建设名单。

长期以来,外国语言文学学科致力于服务国家外语高等教育的发展,承担了外语教育一系列国家标准的研制任务。作为外语类国标、英语专业国标等国家文件的主要领衔起草单位之一,获得了我国第一个外语专业类国家级教学成果一等奖。近年来,学科积极创新教学模式,构建了由国家标准、国家级教学名师、国家级精品课程、国家级教学团队、国家级规划教材等组成的本硕博一体化“教学环链”,形成了以“全人教育”与“个性学习”为特色的人才培养模式。随着“一带一路”建设和“人类命运共同体”构建的稳步推进,国家急需大量高质量的跨文化复合型外语人才^[1],学科瞄准国家行业急需人才,主动调整本科专业和二级学位点。

湖南师范大学作为国家“双一流”建设大学,充分依托外国语言文学一流学科的优势资源,提升学生的跨文化和跨语言交流能力、拓宽国际视野和全球眼光,取得了一系列重要成果。积极为国家 and 地方重要对外活动提供智库服务。如2018年9月,第四届对非投资论坛在长沙举行,来自英语和法语专业的35名学生志愿者,承担了“一对一”接待国家元首和国际组织负责人的重要任务。2019年第一届中国中非经贸博览会在长沙举办,学院积极配合湖南省

政府,全程参与博览会的组织和开展工作,组织翻译了《中非经贸合作案例方案集》(英文版、法文版),为博览会的顺利举办发挥了重要作用。

二、国际化教育

1. 高水平国际化师资

周连勇认为,高等教育师资队伍国际化包括两个方面:一是应积极促进国内优秀教师主动参与国际交流,促进国际化理念的提升和实践;二是应注重具有海外教育经历的师资对国内教育和发展的影响,促进他们发挥示范带动和引领作用,培养一批有国际视野、创新意识的国际化师资队伍^[2]。戴炜栋、王雪梅指出,一流外语学科应突出多语种、国际化特色,打造结构合理、水平一流、具有较大国际影响力的师资队伍,学科带头人与各层次教学科研团队互为依托,潜心教学科研^[3]。

国际化师资队伍是一流学科建设的坚实基础,一所高校的国际化水平很大程度上取决于这所学校师资队伍国际化水平。师资国际化方面,近3年湖南师范大学外国语学院的国际师资引入工作较为出色。2015年以来,外国语学院从美国凯斯西储大学、加州州立大学洛杉矶分校、美国科罗拉多大学、美国纽约大学、美国爱荷华州立大学等名校引进教学经验丰富、科研能力突出的优秀人才9人,推行“走出去、引进来”的方针,推进师资队伍国际化建设。近3年来,英语专业有9名教师分别赴美国、加拿大等国际知名学府以及国内知名高校做一年及以上的访学研修或工作,同时通过科技部、省级和国家级人才项目引进高端外专外教。另外,邀请了美国、英国、加拿大等国外高水平的学者前来讲学或讲座,平均每年讲学超过40场。学院与世界一流语言数据实验室瑞宏(Red Hen Lab)实验室合作,成为瑞宏实验室在亚洲唯一的数据中心。成立了全国首个认知科学研究中心等学术机构,促进了英语语言教学研究交流,与加拿大阿尔伯塔大学合作开设“创意写作班”,邀请英美著名诗人、剧作家等授课。近年来,学院有20名教师参加了国际、国内的高水平学术会议,有效提升了英语专业教师队伍的国际化建设。

2. 多层次国际化学生

在“双一流”建设背景下,研究生教育国际化是我国高校建设“双一流”、提升国际影响力的重要途径之一,更是推动“双一流”建设的重要推手^[4]。近年来外国语学院的学生国际化程度较高,不仅坚持“引进来”,还坚持“走出去”。

为吸引更多优秀的外国留学生报考外国语言文

学一流学科,外国语学院不仅与国际交流合作处积极合作,推出国家汉办、省级和校级奖学金,还专门设立了“一流学科奖学金”,仅2019年秋季学期就吸引了来自俄罗斯、乌兹别克斯坦等国家近20人来本专业进行研修和攻读本科、硕士研究生学位。同时,依托“外国语言文学学科研究生海外研修和国际交流计划”,与蒙特雷高级翻译学院以及特拉华大学等世界名校开展师生互访交流合作。此外,还有一大批学生利用留基委项目或自费留学。学生每年留学三个月以上的有200余人次,参加各类型国际学术会议有400余人次。

2018年,湖南师范大学外国语学院与美国特拉华大学合作开展硕士研究生教育项目,成为湖南省首个研究生层次中外合作办学项目。为进一步加大国际化交流力度,鼓励和支持研究生参与国际交流、拓宽国际视野,自2018年起启动了“研究生海外研修和国际交流计划”项目,支持研究生赴海外高水平大学或机构开展3个月以上的研修与联合培养。对于具有海外研修和国际交流经历的研究生,学院优先推荐其申报研究生创新计划、创新基金项目、省优秀研究生学位论文评选等。

三、国际化科研

科研能力是显示一个大学综合实力的重要因素,国际化科研则能够体现一个学科是否能够紧跟前沿理论,能够顺应时代发展。胡开宝、王琴则指出,学术研究的国际化主要表现在研究成果的国际化 and 学术平台的国际化。研究成果的国际化指在国际学术期刊或国外出版社发表、出版学术论著,而学术平台的国际化包括国际联合研究中心的建立、国际学术期刊的主办和国际学术会议的承办^[5]。

1. 发表高质量有国际影响的论文

一流学科的学术研究一方面要把握国际前沿领域研究,引领发展趋势;另一方面要立足学科现状,结合国情校情提出新观点并构建新理论。戴炜栋、王雪梅提出,国际一流的学术研究一方面要依托各类国际性或全国性学术团体、协会等构建学术共同体;另一方面各院校要以学术方向或学术项目为平台,打造学术团队,促进成果的国际化^[6]。

在研究评估方面,国际学术论文发表的层次和数量成为“国际化”的重要考核指标。就外国语言文学学科特点而言,社会科学引文索引(Social Science Citation Index,简称SSCI)和艺术与人文引文索引(Arts and Humanities Citation Index,简称A&HCI)收录期刊上发表的研究成果代表着本学科基础研究的世界级水准,这在学术界已形成了基本

的共识。目前各高校外语学科顺应国际学术主流,以 SSCI、A&HCI、CSSCI 等收录的国内外核心期刊论文作为考核标准,同时综合考虑专著、译著、教材、专利等不同的成果形式,实行代表性成果制度,强调成果的社会应用及影响力。

2. 举办高级别国际会议

国际学术会议是一流学科发挥学术引领、开展学术对话和分享学科资源的重要平台。近3年来,湖南师范大学外国语学院成功举办了具有国际影响力的学术研讨会,打造了一系列国际学术会议品牌,推动了语言、文学与文化研究。

举办了“新世纪外国语言与文化国际学术研讨会”“国际多模态交际研讨会”“国际中文与比较文学双年会”等一系列学术研讨会,共有来自美国、新西兰、英国、俄罗斯、荷兰等30余个国家的近1000余名代表参加,光明日报、人民网、湖南日报等多家媒体进行了报道,产生了良好的国际学术影响。学院充分利用“瑞宏实验室亚洲研究中心”“学学半”“麓山语言文化论坛”等平台,邀请了瑞宏实验室全球各分支机构的近30位研究员来校举行学术讲座,开展工作坊,为国内学者提供了良好的交流平台。2018年6月,在中美双边关系发展的关键节点,学院举办了“第十五届中美青年学者对话会”,两国青年学者齐聚一堂,就双方共同利益的相关话题进行对话。2019年4月,在国家“亚洲文明对话大会”召开前夕,学院举办“2019 潇湘论坛:东北亚文明与和谐构建”学术研讨会,来自东北亚中、俄、韩、日、蒙的顶级专家总计80余人参加论坛,为研究国际问题、特别是东北亚问题打造了一个国际交流平台。

3. 国际化期刊影响力

为了提高国际化科研水平,实施科研国际化战略,发挥学科特色,做好全球布局,湖南师范大学外国语学院实施国际知名高校合作拓展计划,加强科研深度国际合作,不断加强优秀学术期刊国际化建设,资助教师开展实质性高水平国际科研合作。

创办了《外国语言与文化》和 *Journal of Foreign Languages and Cultures* 两种公开发行的学术期刊。其中,《外国语言与文化》在国家哲学社会科学文献中心组织的学术期刊数据库用户数据关注报告(2018)的调查,在46种语言学类学术期刊中排名第一。而国际期刊 *Journal of Foreign Languages and Cultures* 在促进中外文化交流、助推中华文化和构建中国话语体系等方面具有重要的平台作用。学校设立了专门的学术期刊建设基金,为外语类国际学术期刊的运行提供了基本的财务支持,成立了专门中

英文编辑部从事期刊编辑管理工作,规范学术期刊质量管理与绩效评估,建立学术期刊评价体系及引导激励机制,从而提升了学术期刊的整体质量。与此同时,英文期刊也与国际知名期刊进行期刊交流和强强联合,向国际社会传播一流学科的科研成果,同时扩大学科的国际影响力。

四、国际化合作

国际化合作体现学校国际交流与合作的层次和水平,有利于促进海外人才与国内科研骨干队伍的融合,全面提升学校的科研水平和国际竞争力。徐涔琳认为,加强与世界一流大学和学术机构的实质性合作,加强国际协同创新,切实提高我国高等教育的国际竞争力和话语权,是中国高校进一步参与全球教育资源竞争与合作的必然诉求,也是国家实力发展到一定阶段的必然行为^[5]。

学院与瑞宏实验室及其全球数据分支机构、合作单位创立了涵盖本科生、硕士生、博士生“三位一体”的合作办学项目。2019年,与加拿大阿尔伯塔大学合作申报的“大数据背景下复合型外语创新人才培养项目”成为首批国家留学基金委创新型人才国际合作培养项目。该项目由国家留学基金委全额支持,每年选派博士生、联合培养博士生、博士后与访问学者去瑞宏实验室与阿尔伯塔大学学习。中外双方合作开设了长期与短期结合、线上与线下混合的课程。瑞宏实验室的教授从2017年起每年来湖南师范大学开设两期语言与文化方面的讲习班,讲习班主题分别为“人类的创造性”“语言与认知”“多模态研究”等;阿尔伯塔大学的教授从2018年起每年为研究生讲授“西方文论简介”课程;中外教授共同成立本科生英语创意写作班,定期邀请国际知名小说家、桂冠诗人来授课,并成功出版了两期 *Voice* (湖南省内唯一一份由本科生主编的英语文学文化作品集)。中外双方合作开办了2019年“比较文学与跨文化”国际暑期班,该暑期班涵盖了来自6个国家、近40所高校的150名学员,主讲专家主要由瑞宏实验室的研究员担任,同时合作开设了“比较文学与跨文化”“创意写作”等精品在线开放课程(慕课)。合作院校已经深度参与到了外国语言文学学科的人才培养的全过程,双方实施中外导师合作制,直接参与指导外国语学院的硕士生与博士生。

学院利用自身的学科优势与语言优势,与湖南省外事侨务办、湖南省商务厅、湖南省贸促会积极开展合作,主动参与国家和地方国际合作。合作不仅促进了学科科研成果的转化,同时也强化了学生实践能力的培养和国际视野的拓展。其中,东北亚研

究中心在朝鲜半岛文学文化、朝鲜半岛的国际政治与中国的周边安全等方面取得了丰硕的成果。

参考文献:

- [1] 曾艳钰.论新时代外国语言文学学科的跨学科发展路径[J].外语界,2019(1):31-37.
- [2] 周连勇.“双一流”建设背景下高等教育国际化的发展路径探究[J].世界教育信息,2018(20):39-42.
- [3] 戴炜栋,王雪梅.“双一流”背景下的我国外国语言文学学科发展战略[J].北京第二外国语学院学报,2016(5):1-13.
- [4] 王喜娟,朱艳艳.高校“双一流”建设的研究热点初探——基于CNKI文献的知识图谱分析[J].当代教育科学,2018(10):88-97.
- [5] 胡开宝,王琴.国际化视域下的外语学科发展:问题与路径——以上海交通大学外语学科建设为例[J].外语教学,2017(2):1-6.

基金项目:国家社会科学一般项目[16BY022]

(作者系湖南师范大学外国语学院副教授)

教育性语言教学的新方法: 概念型教学法

卢婷

随着我国教育教学改革的深入,技术化教学的弊端日益凸显。青少年心理健康问题的涌现反映出教学中“教育性”的缺失。“教育性教学”给我国正在进行的教育教学改革带来了新的视角。作为一个进行“概念重构”的教育学理论体系^[1],它强调教学是“知识性”和“教育性”统一的过程,对语言教学也提出了新要求。概念型教学法是语言教学中的最新流派,该方法聚焦概念知识,训练思维能力,其教学特点正好切合教育性语言教学的理念。

一、回归赫尔巴特的“教育性教学”

随着人文学科中实证研究的发展和科学技术的进步,我国的教学技术化程度一直在朝纵深发展。日益升级的信息科技为技术化教学提供了硬件支持,而实证主义导向使我们越来越重视教学效率,进一步强化了教学的技术化。客观上,技术化的教学有助于知识技能的习得及提高学习效率。然而,它引发的问题也不容小觑,其中,最典型的为心理健康问题。世界卫生组织的调查报告显示,除了自杀这种极端行为,厌世、抑郁等一系列心理问题也在青少年中高发^[2]。这说明“空心病”^[3]在我国青少年中

普遍存在。所谓“空心病”,是指人心中强烈的孤独感和无意义感,内心缺乏支撑自我的价值观^[3]。“空心病”折射出技术化教学中的弊端——重视知识传授却忽视培育人的“道德力量”^[4]。这是我国长期将“教学”与“教育”彼此对举甚至相互分离的结果。如何正确认识教学与教育的关系?这对我们缓解当前教育教学改革的困境意义深远。

在《普通教育学》中,赫尔巴特^[5]明确指出,我们需立刻承认,不存在“无教育的教学”,也不存在“无教学的教育”。由此可见,他否定了教学与教育的隔离。赫尔巴特^[5]认为,“无教育的教学”是没有目的的教学,而“无教学的教育”是无法实现的教育,因为教学是达成教育目的的必需手段。同时,他进一步提出了“教育性教学”,构建了将教育与教学融会贯通的理论体系。教育性教学^[6],顾名思义,强调教学的“教育性”。它认为教学是教育的必要前提,其使命在于通过知识的传授,形成必要的观念基础,而后获取“道德性格的力量”^[6]。赫尔巴特^[5]指出,人的认知、情绪和意志是统一的。人的情感起源于思想,而原则和行为方式则产生于这些情感;只有通过头脑训练,道德教育才可能实现,而头脑训练就其本质而言是能够通过适当的教学而实现的。因此,教学就是一项利用知识影响学习者的观念和道德的工作^[6]。可见,教育性教学是“知识科学”和“教育学”相结合的教学,具有“知识性”和“教育性”。

教师的知识讲授可以达成教育性教学的“知识性”。然而,如何实现其“教育性”?赫尔巴特^[6]指出,关键在于通过知识训练形成思想内容从而激发道德性格的力量。简言之,知识传授是起点,思想世界的形成是核心,激发道德力量是终点。除了知识训练,思想世界形成的另一个必要条件是人对自我生命的自我觉知,它来源于自我反思以及基于反思产生的领会、承担和筹划^[7]。可见,培养反思能力对形成思想世界具有重要作用。如何训练反思能力?我们需要依靠两重中介的作用:个体的社会生活和思想世界^[8]。社会生活的中介作用是自动完成的,因为人可以通过感官直接获得经验感受;思想世界的形成及发挥作用则需要借助教学进行头脑训练而实现^[7]。由此可见,面对思想世界的教学是实现“教育性”的核心。

教育性教学具有知识性和教育性,相应地,其实践也需要针对学习者的知识世界和思想世界而设计。传统教学方法可以有效进行知识教学。然而,面对思想世界的教学是我们的新课题。从本质上说,思想世界是概念性而非知识性的^[8]。思想世界